



# Restaurant Muggenbühl

**Ausschreibung Vermietung  
für 5 Jahre  
auf Frühling 2025**

Zürich-Wollishofen, Muggenbühlstrasse 15, 8038 Zürich

Zürich, Mai 2024

## **Impressum**

### **Herausgeberin**

Liegenschaften Stadt Zürich  
Morgartenstrasse 29  
Postfach, 8022 Zürich  
<http://www.stadt-zuerich.ch/lisz>  
gastro-vermietung@zuerich.ch  
Tel. 044 412 53 53

### **Verfasser\*in**

Gerda Schnetzler, Immobilienbewirtschafterin Gastronomie  
Martin Scheidegger, Teamleiter Gastronomie

Zürich, Mai 2024

# Inhalt

<b>1. Einleitung.....</b>	<b>4</b>
<b>2. Lage, Umgebung und Erreichbarkeit.....</b>	<b>5</b>
<b>3. Mietobjekt.....</b>	<b>6</b>
<b>4. Angebotskonzept.....</b>	<b>7</b>
<b>5. Investitionen und Inventar.....</b>	<b>8</b>
<b>6. Wichtige Vertragsbestimmungen .....</b>	<b>9</b>
<b>6.1. Betriebsführung.....</b>	<b>9</b>
<b>6.2. Mietbeginn und Vertragsdauer .....</b>	<b>9</b>
<b>6.3. Mietzins.....</b>	<b>9</b>
<b>6.4. Sicherstellung.....</b>	<b>9</b>
<b>6.5. Revisionsabonnemente .....</b>	<b>9</b>
<b>6.6. Unterhalt, laufende Kosten .....</b>	<b>9</b>
<b>6.7. Klein-/Kaufinventar.....</b>	<b>9</b>
<b>6.8. Boulevard-Gastronomie.....</b>	<b>9</b>
<b>6.9. Domain und Telefonnummer .....</b>	<b>9</b>
<b>6.10. Öffnungszeiten.....</b>	<b>9</b>
<b>6.11. Entschädigung Vertragsende .....</b>	<b>9</b>
<b>6.12. Genehmigung.....</b>	<b>9</b>
<b>7. Bewerbungsunterlagen und Verfahren.....</b>	<b>10</b>
<b>7.1. Einzureichende         Bewerbungsunterlagen.....</b>	<b>10</b>
<b>7.2. Auswahlkriterien.....</b>	<b>10</b>
<b>7.3. Eingabefrist.....</b>	<b>10</b>
<b>7.4. Weitere Auskünfte .....</b>	<b>10</b>
<b>7.5. Kommunikation.....</b>	<b>10</b>
<b>7.6. Disclaimer/Haftungsausschluss.....</b>	<b>10</b>
<b>8. Anhang, Pläne.....</b>	<b>11</b>
<b>8.1. Situationsplan .....</b>	<b>11</b>
<b>8.2. Grundriss EG.....</b>	<b>12</b>
<b>8.3. Grundriss Keller .....</b>	<b>14</b>
<b>8.4. Grundriss 1. OG.....</b>	<b>16</b>
<b>8.5. Küchenplan .....</b>	<b>18</b>
<b>8.6. Grundriss .....</b>	<b>20</b>
<b>8.7. Grundriss .....</b>	<b>21</b>
<b>9. Bewerbungsformular .....</b>	<b>22</b>

# 1. Einleitung

Das Restaurant Muggenbühl befindet sich an der Muggenbühlstrasse 15 im Stadtzürcher Kreis 2 und vereint Quartierlokal, Speiserestaurant und Landgasthof.

## Entstehungsgeschichte

Der Flurname «Muggenbühl» wurde im 17. Jahrhundert erstmalig dokumentiert. Der ursprüngliche Riegelbau stammt aus dem Jahr 1777. Seit 1830 wird das ehemalige Landgut «Muggenbühl» als Wirtshaus, heute Restaurant Muggenbühl, genutzt. Die Liegenschaft wurde seither mehrfach verändert und ergänzt. 1905 wurde anstelle der alten Trinkhalle ein Pavillon erstellt; um 1950 kam es zur rückseitigen Erweiterung des Baus, und 1991 wurden die Gebäude letztmalig instandgesetzt sowie der zusätzliche Anbau des Wintergartens auf der Seite der Terrasse erstellt. Zum Ensemble gehören eine Stallscheune aus dem 19. Jahrhundert und ein Schopf von 1917. Diese Gebäude werden nicht gastronomisch genutzt.

## Aktuelle Situation und Zwischennutzung

Das Restaurant verfügt über einen Gastraum, diverse teils verbundene Gaststuben und einen stattlichen Biergarten. Dazu kommen weitere Terrassen für die Aussengastwirtschaft. Im Untergeschoss sind in einem weiteren Gastraum zwei Kegelbahnen in Betrieb. Der Pavillon wird für Anlässe genutzt und verfügt über einen unterteilbaren Saal sowie eine Garderobe und ein Office. Der Garten mit üppigem, altem Baumbestand und einem grosszügigen, umzäunten Spielplatz bietet hohe Aufenthaltsqualität und wertet das Areal zusätzlich auf.

Ende 2024 läuft der aktuelle Mietvertrag aus und das Restaurant wird für ein paar Wochen geschlossen, um Auffrischungen und eine Lifterneuerung vorzunehmen. Liegenschaften Stadt Zürich sucht eine neue Mietpartei für die Dauer von 5 Jahren ab Frühjahr 2025 bis zur Gesamtinstandsetzung der Liegenschaft. Gebäude und Gartenanlage sind inventarisierte Denkmalschutzobjekte. Für die Vermietung nach der Gesamtinstandsetzung wird die Stadt Zürich das Objekt erneut ausschreiben. Die Bauzeit für die Instandsetzung wird mindestens zwei Jahre in Anspruch nehmen.

Die vorliegende Dokumentation enthält die wichtigsten Angaben zum Mietobjekt und zum Ausschreibungsverfahren.



Historische Aufnahme, Baugeschichtliches Archiv



Gastraum



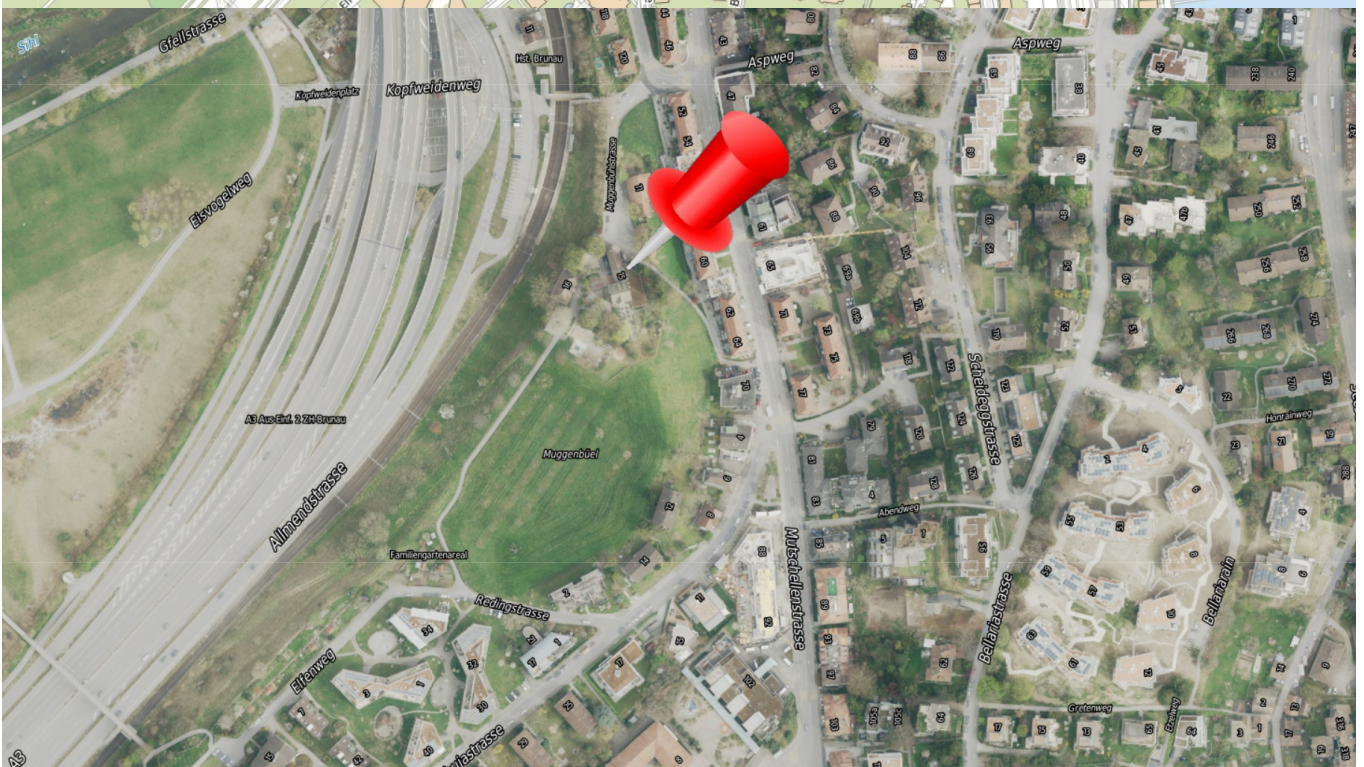
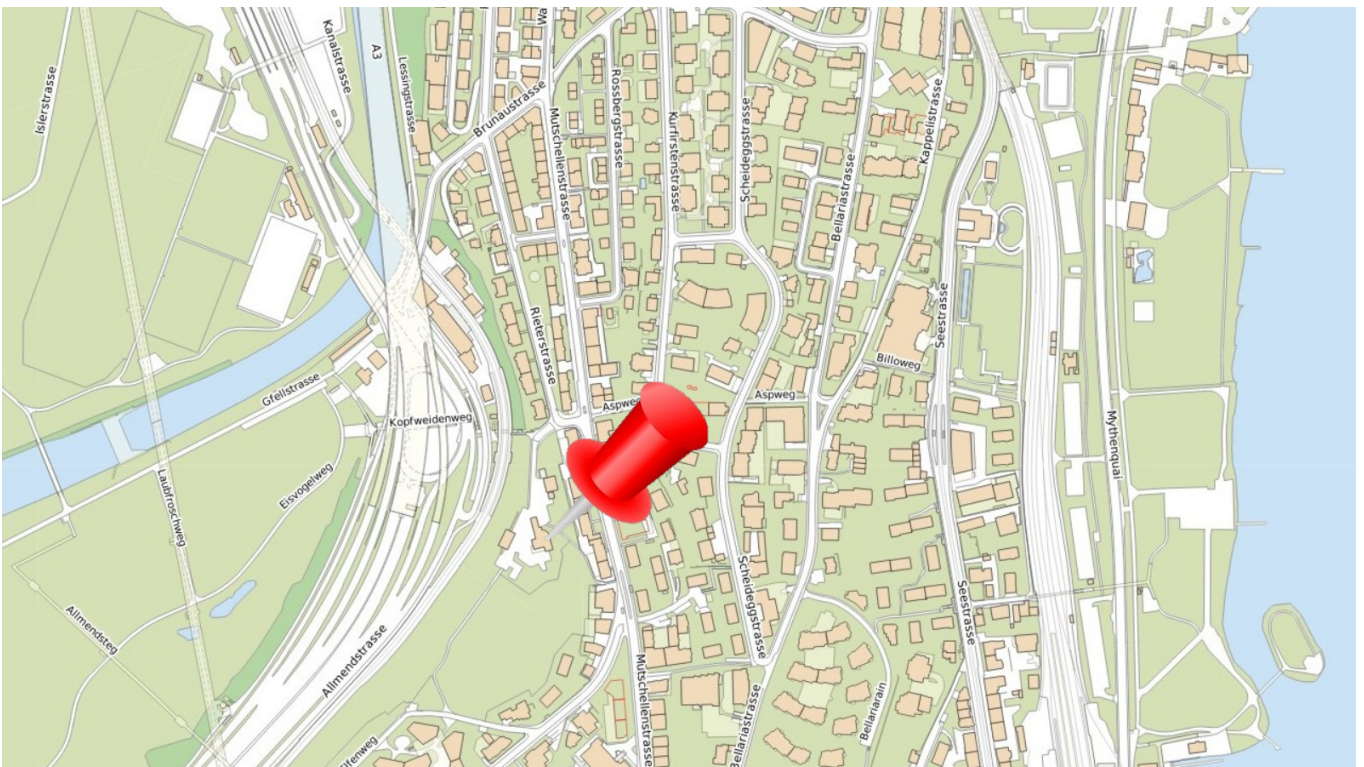
Gartenterrasse



Wintergarten

## 2. Lage, Umgebung und Erreichbarkeit

Das Restaurant Muggenbühl befindet sich in Zürich Wollishofen auf einem langgezogenen Hügel oberhalb der Allmend. Das einstige Sumpfgebiet unterhalb des Hügel ist längst einer attraktiven Park- und Gartenanlage gewichen und hat sich als Ausflugsziel etabliert. Gut erreichbar ist das Restaurant mit der S-Bahn 4 (SZU) über die Haltestelle «Brunau», mit dem Bus (Nr. 66 und Nr. 72) über die Haltestelle «Thujastrasse» sowie über Radwege. Für die Anfahrt mit dem Auto stehen rund 30 Parkplätze zur Verfügung.



# 3. Mietobjekt

## Das Mietobjekt umfasst folgende Räumlichkeiten (Pläne siehe Anhang ab Seite 11):

EG Hauptgebäude	<ul style="list-style-type: none"><li>– Eingangsbereich</li><li>– Diverse Gaststuben mit total 76 Sitzplätzen</li><li>– Wintergarten mit 24 Sitzplätzen</li><li>– Riegelsaal (Fumoir) mit 46 Sitzplätzen</li><li>– Produktions- und Fertigungsküche mit vertikalen Liftverbindungen</li></ul>	2. OG Hauptgebäude	<ul style="list-style-type: none"><li>– Lagerräume, ca. 70 m<sup>2</sup></li></ul>
EG Pavillon	<ul style="list-style-type: none"><li>– Eingangsbereich mit Garderobe</li><li>– Saal mit 80 Sitzplätzen</li><li>– Back-Office / Buffet</li></ul>	3. OG Hauptgebäude	<ul style="list-style-type: none"><li>– Dachgeschoss mit Estrich und Lüftungsanlage.</li></ul>
Aussenbereich	<ul style="list-style-type: none"><li>– Sommerterrasse/Gartenwirtschaft mit 150 Sitzplätzen</li><li>– Privatstrasse und Kehrplatz mit rund 30 Parkplätzen</li><li>– Bäume und Grünanlage</li><li>– Kinderspielplatz</li></ul>	1. UG Hauptgebäude	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vollautomatische Doppelkegelbahn</li><li>– Warenanlieferung</li><li>– Kühl- und Tiefkühlräume</li><li>– Getränke- und Trockenlager</li><li>– Gästetoiletten</li><li>– Garderoben und sanitäre Anlagen für Mitarbeitende</li></ul>
1. OG Hauptgebäude	<ul style="list-style-type: none"><li>– 2 Personalzimmer mit sanitären Anlagen auf der Etage (separater Mietvertrag), sowie zwei Lager (10 resp 12m<sup>2</sup>; auch als Büroräumlichkeiten nutzbar)</li><li>– Lüftung / Technik</li></ul>	2. UG Hauptgebäude	<ul style="list-style-type: none"><li>– Kühl- und Lagerräume</li><li>– Haustechnik (HLKS)</li></ul>
		UG Pavillon	<ul style="list-style-type: none"><li>– Gästetoiletten</li><li>– Putzraum</li><li>– Lager</li><li>– Abstellraum</li></ul>



# 4. Angebotskonzept

Die Stadt Zürich als Vermieterin stellt sich für das Restaurant Muggenbühl ein Speiserestaurant mit gepflegter Marktküche im moderaten bis mittleren Preissegment vor. Das Restaurant soll ganzjährig an mindestens 6 Tagen pro Woche geöffnet sein. Firmen- und Familienanlässe sowie Vereinsaktivitäten bilden ein wichtiges Standbein des Betriebs.

Die Stadt legt grossen Wert auf Gastfreundschaft, konstante Qualität und ein angemessenes Preis-Leistungsverhältnis. Bevorzugt werden Konzepte, die für abwechslungsreiche und ausgeglichene Ernährung mit frischen, natürlichen Produkten stehen (Anteil vegetarische und vegane Gerichte / Angebote in der Bewerbung aufführen). Das Angebot orientiert sich zudem an Regionalität und Saisonalität – Herstellung, Lagerung und Transport sollen ökologisch sinnvoll organisiert sein und es soll aufgezeigt werden, wie Food Waste vermieden wird. Ansätze, die der Strategie zur nachhaltigen Ernährung der Stadt Zürich entsprechen, können gerne aufgeführt werden.

[https://www.stadt-zuerich.ch/gud/de/index/umwelt\\_energie/ernaehrung/ernaehrungsstrategie.html](https://www.stadt-zuerich.ch/gud/de/index/umwelt_energie/ernaehrung/ernaehrungsstrategie.html)



Gartenterrasse



Gastraum



Umgebung mit Spielplatz



Gastraum



Banketoffice Pavillon



Küche

# 5. Investitionen und Inventar

## Auffrischung der Räumlichkeiten

Die Stadt Zürich sieht Anfang 2025 folgende Instandhaltungsarbeiten vor:

- Lifterneuerung, Geräte-Check, Revision, allenfalls Geräteeersatz
- Kälteanlage: Revision und Kältemittelwechsel
- Bodenbelags- und Malerarbeiten, Reinigungsarbeiten

## Das Mietobjekt wird voll ausgebaut vermietet. Folgende Infrastruktur ist vorhanden und wird der Mietpartei zur Verfügung gestellt:

- Küche, Abwäscherei und Buffets gemäss Plänen
- Diverse Kühlzellen, Tiefkühler, Weinkeller, Trocken- und Reinigungsmittellager
- Bestehendes Mobiliar der Gasträume, Pavillon, Terrassen, Kegelbahn, Sonnenschirme
- Gästetoiletten
- Garderoben / Toiletten für Mitarbeitende
- Heizung, Lüftung, Kälteanlagen, Elektroverteilung

## Für die neue Mietpartei fallen folgende Investitionen an:

- Konzeptspezifische Geräte, Dekorationen und Einrichtungen
- Kleininventar, Kaffeemaschinen, Ausschanksysteme, steckerfertige Küchengeräte, Spülmittel- und Waschmitteldosieranlage, evtl. zusätzliche Lagergestelle, Utensilien, Geschirr, dekorative Elemente, usw.
- Kassensystem (mit Z-Abschlag oder entsprechende PC-Kasse), PCs, IT-Einrichtungen (Telefonie, WLAN, Netzwerk, usw.), Audioanlage

## Übernahmemöglichkeit Klein-/Kaufinventar

- Es besteht die Möglichkeit, jedoch keine Verpflichtung, Inventargegenstände von der abtretenden Mietpartei zu übernehmen. Die Parteien einigen sich untereinander darüber.

## Anpassungen am Ausbau und Mobiliar

- Zusätzliche Erneuerungen oder Anpassungen innerhalb der fünfjährigen, befristeten Vermietung werden seitens Stadt nicht finanziert und müssen auf Wunsch von der Mietpartei beschafft oder vorgenommen werden (nach vorangehender Bewilligung durch die Vermieterin).





# 6. Wichtige Vertragsbestimmungen

## 6.1. Betriebsführung

Die Stadt legt Wert auf eine persönliche Betriebsführung. Es wird positiv bewertet, wenn die\*der zukünftige Geschäftsführer\*in Teil der Mietpartei ist.

## 6.2. Mietbeginn und Vertragsdauer

Die Vermietung und Eröffnung ist auf Frühjahr 2025 vorgesehen. Ausgeschrieben wird ein befristeter Mietvertrag für 5 Jahre bis zur Gesamtinstandsetzung. Für die Vermietung nach der Gesamtinstandsetzung wird die Stadt das Objekt erneut ausschreiben. Die Bauzeit für die Instandsetzung wird mindestens 2 Jahre in Anspruch nehmen.

## 6.3. Mietzins

Die Umsatzerwartungen sind darzulegen und zu plausibilisieren. Eine Umsatzmiete in Prozent und davon eine garantierte Mindestmiete in Franken sind zu offerieren (Maximalmietzins/Mietzinsdeckelung ausgeschlossen). Die Miete ist auf den Monatsersten fällig und monatlich im Voraus zahlbar. Die garantierte Mindestmiete wird indexiert und kann nicht unterschritten werden.

## 6.4. Sicherstellung

Als Sicherstellung für die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen hinterlegt die Mietpartei eine Summe in der Höhe eines Viertels des jährlichen Mindestmietzinses auf ein verzinsliches Mieterkautionssparkonto bei der Zürcher Kantonalbank, gemäss Bestimmungen von Art. 257e OR, oder leistet eine Bankgarantie einer schweizerischen Grossbank, die mindestens 6 Monate über den erstmaligen Auflösungsstermin (inkl. Verlängerung durch Ausübung gewährter Optionsrechte oder durch Vereinbarung) gültig ist.

## 6.5. Revisionsabonnemente

Für die Revisionen des Lifts, der Heizung, Lüftungs- und Kälteanlagen, Kanalreinigung, Enthärtungsanlage und Schädlingsbekämpfung schliessen die Stadt Zürich oder die Mietpartei Revisionsabonnemente bzw. Unterhaltsverträge mit den Lieferfirmen ab, für deren Kosten die Mietpartei aufzukommt. Sollten sich dabei grössere Reparaturen als notwendig erweisen, erteilt die Vermieterin den Auftrag und kommt in diesem Fall auch für die Kosten im Rahmen der Unterhaltsregelung auf.

Die Reinigung der Zufahrtsstrasse (Muggenbühlstrasse ab Übergang SZU bis zum Pavillon) und der Parkplätze (inkl. Laub und Schnee) sind Aufgabe der Mietpartei. Die Pflege der denkmalgeschützten Parkanlage einschliesslich Bäume erfolgt durch Grün Stadt Zürich.

## 6.6. Unterhalt, laufende Kosten

Die Mietpartei kommt für Reparatur- und Unterhaltsarbeiten in den gemieteten Flächen sowie beim Miet- und Grossinventar auf. Diese Unterhaltskosten sind auf 10 % des effektiven Jahresmietzinses limitiert.

## 6.7. Klein-/Kaufinventar

Das sogenannte Klein-/Kaufinventar sowie allfällige mietseitige Investitionen ins Grossinventar sind nicht Eigentum der Vermieterin. Beschaffung, Ersatz und Unterhalt sind Sache der Mietpartei (siehe auch Ziffer 5. Investitionen und Inventar auf Seite 8). Die von der Mietpartei getätigten Investitionen sind innerhalb der vereinbarten bzw. effektiven Vertragsdauer zu amortisieren.

## 6.8. Domain

Die Domain [www.restaurant-muggenbuehl.ch](http://www.restaurant-muggenbuehl.ch) ist Eigentum der Stadt Zürich und wird der Mietpartei während der Mietvertragsdauer zur Verfügung gestellt.

## 6.9. Öffnungszeiten

Das Lokal ist ganzjährig und mindestens an 6 Tagen pro Woche geöffnet zu halten. Die gesetzlichen Bestimmungen bei einer allfälligen Ausdehnung der Öffnungszeiten sind einzuhalten. Das Einholen der notwendigen Bewilligung ist Sache der Mietpartei.

Jährlich sind total maximal 3 Wochen Betriebsferien (inkl. Feiertage) erlaubt. Allfällige Unterhaltsarbeiten sind auf diese Betriebsferien zu legen. Die Öffnungszeiten insbesondere der Gartenwirtschaft bedingen, dass die einschlägigen Lärmvorschriften eingehalten werden und Rücksicht auf die Nachbarschaft genommen wird. Die Mindestöffnungszeiten können innerhalb der gesetzlichen Vorgaben jederzeit erweitert, jedoch nicht gekürzt werden.

## 6.10. Entschädigung Vertragsende

Die von der Mietpartei getätigten Investitionen sind innerhalb der vereinbarten bzw. effektiven Vertragsdauer zu amortisieren. Es erfolgt auch bei vorzeitiger Vertragsbeendigung keine Auszahlung eines allfälligen Restwerts seitens Vermieterin.

## 6.11. Genehmigung

Der Mietvertrag bedarf der Genehmigung durch die zuständigen städtischen Instanzen.

# 7. Bewerbungsunterlagen und Verfahren

## 7.1. Einzureichende Bewerbungsunterlagen

Die Interessent\*innen reichen eine schriftliche Offerte in deutscher Sprache mit folgenden Inhalten ein:

- Businessplan, der Aussagen macht zu:
  - Geschäftsidee, Ausrichtung
  - Beschreibung des vorgesehenen Betriebskonzepts sowie des gastronomischen Angebots (vgl. auch Ziffer 4) inkl. grober Preisgestaltung (Preisspannen)
  - Konkurrenz am Markt
  - Marketingaktivitäten und Akquisition der Kundensegmente
  - Umsatzerwartungsrechnung und Planerfolgsrechnung der offerierten Betriebsjahre
  - Beschreibung und Umfang der eigenen Investitionen sowie deren Finanzierung
- Angebot Umsatzmietzins in Prozent des Nettoumsatzes
- Angebot davon garantierter Mindestmietzins in Franken
- Beruflichen Werdegang, Erfahrung, Referenzen

Als Beilagen sind einzureichen:

- Das ausgefüllte und unterschriebene Bewerbungsformular (Seiten 24 und 25)
- Aktuelle Betriebsregistrauszüge
- Eine Kopie der vollständigen Bewerbungsunterlagen in elektronischer Form (per E-Mail oder auf einem Datenträger)

## 7.2. Auswahlkriterien

Die Stadt Zürich wird die neue Mietpartei gemäss den folgenden Kriterien auswählen:

- Eignung von Konzept, Gestaltung und Angebot
- Zum Betrieb passender Innovationsgrad
- Regionalität, Saisonalität
- Nachhaltigkeit Produkte und Betrieb, (Mindest-)Anteil vegetarische/vegane Produkte, Food Waste und Verpackung
- Gästeorientierte Mindestöffnungszeiten und deren Umsetzbarkeit im Betrieb
- Erfahrung mit ähnlichen Konzepten
- Realistische Einschätzung des Umsatzpotenzials
- Vertrautheit mit dem Zürcher Gastronomiemarkt
- Persönliche Betriebsführung
- Bonität
- Finanzielle Mietofferte und deren Nachhaltigkeit
- Einschätzung der Zusammenarbeit
- Ruf als Arbeitgeber und Branchen-Image

## 7.3. Eingabefrist

**Die vollständigen Bewerbungsunterlagen sind bis zum Freitag, 5. Juli 2024 einzureichen.** Es werden nur vollständige, rechtsgültig unterzeichnete Offerten berücksichtigt. Liegenschaften Stadt Zürich wird die in Betracht kommenden Bewerbenden ab Ende Juli 2024 zu einem ersten Gespräch/einer ersten Präsentation einladen.

## 7.4. Weitere Auskünfte

Liegenschaften Stadt Zürich, Morgartenstrasse 29, Postfach, 8022 Zürich, [gastro-vermietung@zuerich.ch](mailto:gastro-vermietung@zuerich.ch), Tel. 044 412 53 75

## 7.5. Kommunikation

- Bewerbenden wird der Eingang ihrer Offerte schriftlich bestätigt.
- Nach Sichtung, Vollständigkeitsprüfung und erster Bewertung der Unterlagen finden Gespräche mit geeigneten Bewerbenden statt. Die Gespräche geben den Bewerbenden die Möglichkeit, ihr Konzept persönlich vorzustellen und gegenseitige Fragen zu klären.
- Es besteht kein Anspruch auf ein Gespräch.
- Über den Stand des Auswahlverfahrens sowie über die Gründe für ein Ausscheiden vor der ersten Runde wird keine Auskunft erteilt.
- Alle nicht berücksichtigten Bewerbenden erhalten (spätestens nach Abschluss des Verfahrens) eine schriftliche Absage.

## 7.6. Disclaimer/Haftungsausschluss

Liegenschaften Stadt Zürich betreibt ihre Betriebe nicht selbst, sondern vermietet sie an Dritte. Bei dieser Ausschreibung handelt es sich **nicht** um ein Verfahren mit öffentlich-rechtlichem Rechtsweg. Bei Nichtberücksichtigung besteht kein Anspruch auf eine anfechtbare Verfügung. Die Stadt Zürich wird unter den eingegangenen Angeboten das nach ihrer Überzeugung geeignetste berücksichtigen. Die abgeschlossenen Verträge sind privatrechtlicher Natur.

Die definitive Vertragsgestaltung sowie die entsprechende Zustimmung der städtischen Genehmigungsinstanzen bleiben vorbehalten.

Die Bewerbenden tragen alle Kosten im Zusammenhang mit ihrem Angebot selbst. Es besteht keinerlei Anspruch auf Entschädigung gegenüber der der Stadt Zürich als ausschreibende Stelle. Provisions- oder Goodwillzahlungen sind ausgeschlossen. Alle Angaben in dieser Ausschreibung erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Liegenschaften Stadt Zürich bewahrt die Bewerbungsunterlagen für die interne Revision in elektronischer Form während zwei Jahren auf und löscht sie anschliessend. In Papierform zugestellte Unterlagen werden nach Abschluss des Verfahrens vernichtet.

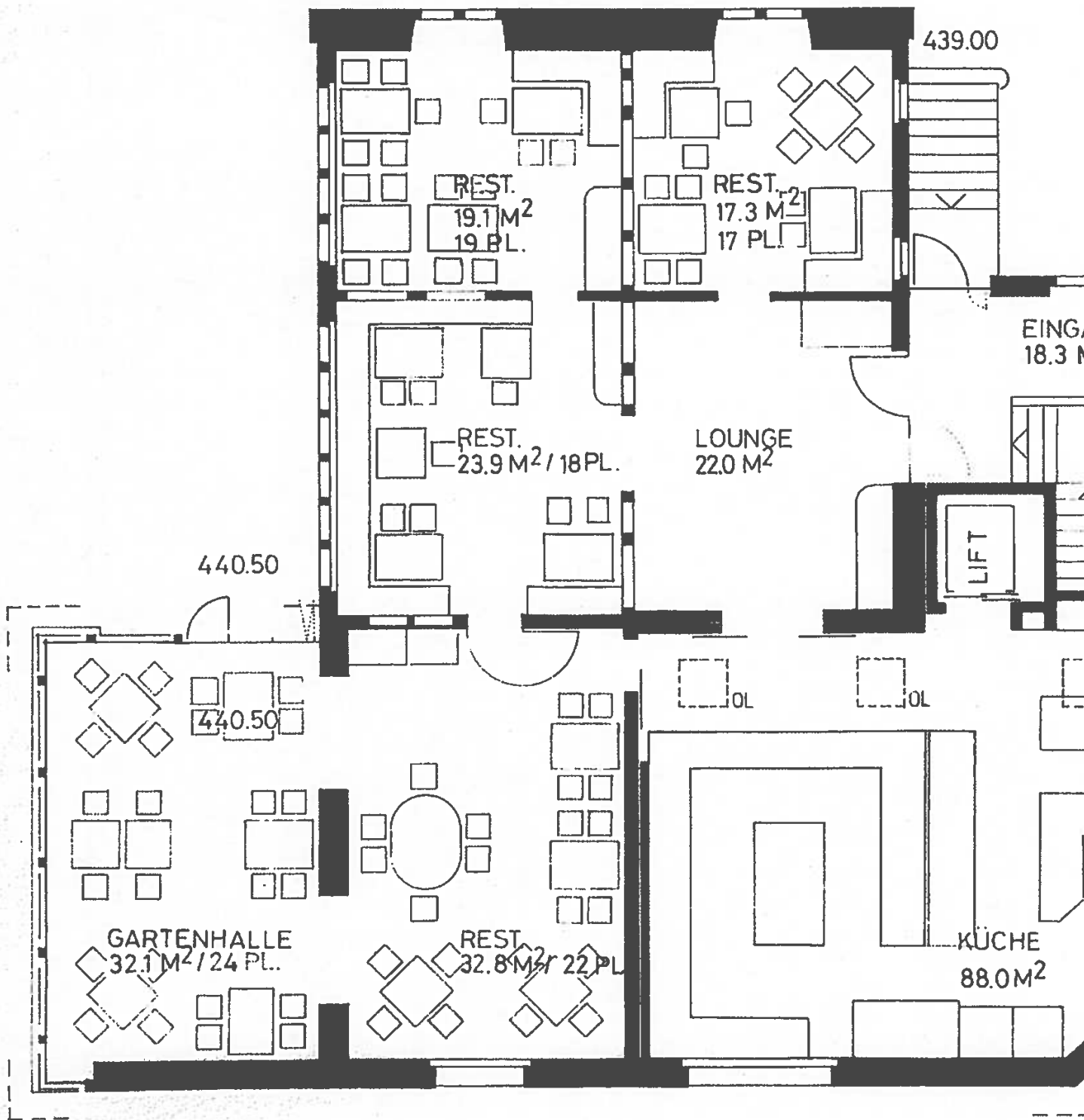
Bilder: Seiten 6, 7 (o. li.; Mi. re.): Daniel Neukom; Seite 1, 4, 7, 8: LSZ, Gerda Schnetzler, Seite 5: [www.maps.stadt-zuerich.ch](http://www.maps.stadt-zuerich.ch)

# 8. Anhang, Pläne

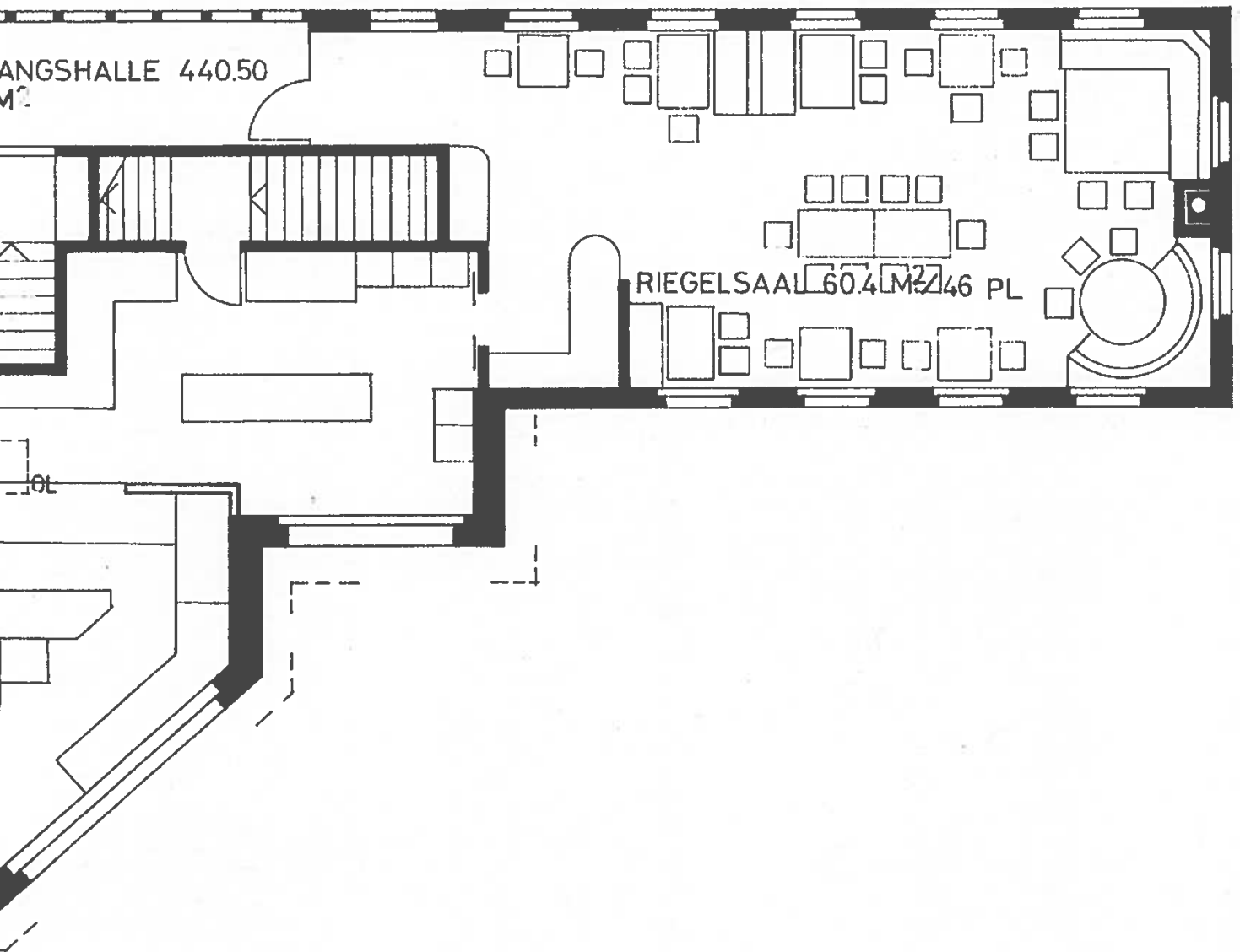
## 8.1. Situationsplan



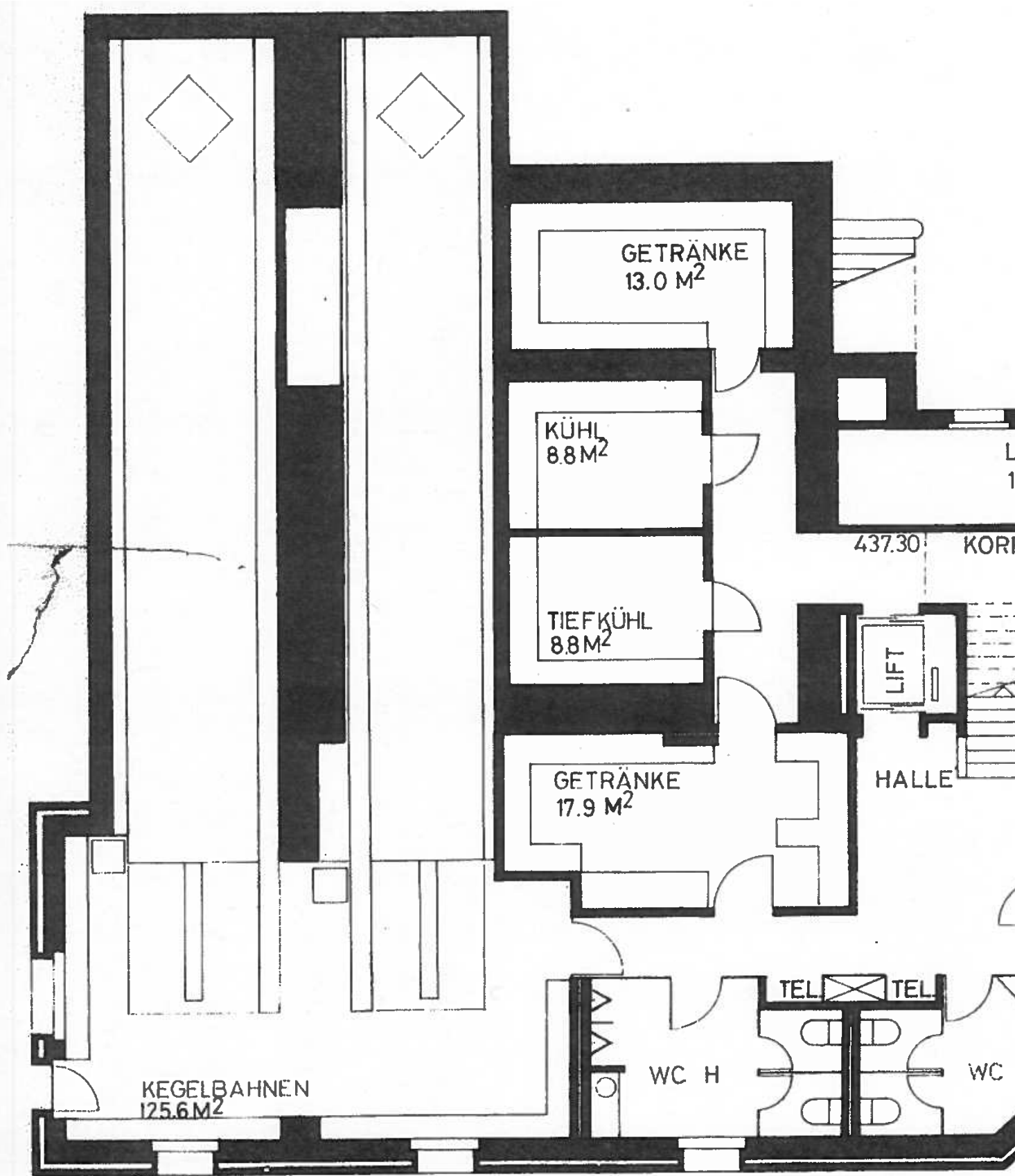
## 8.2. Grundriss EG



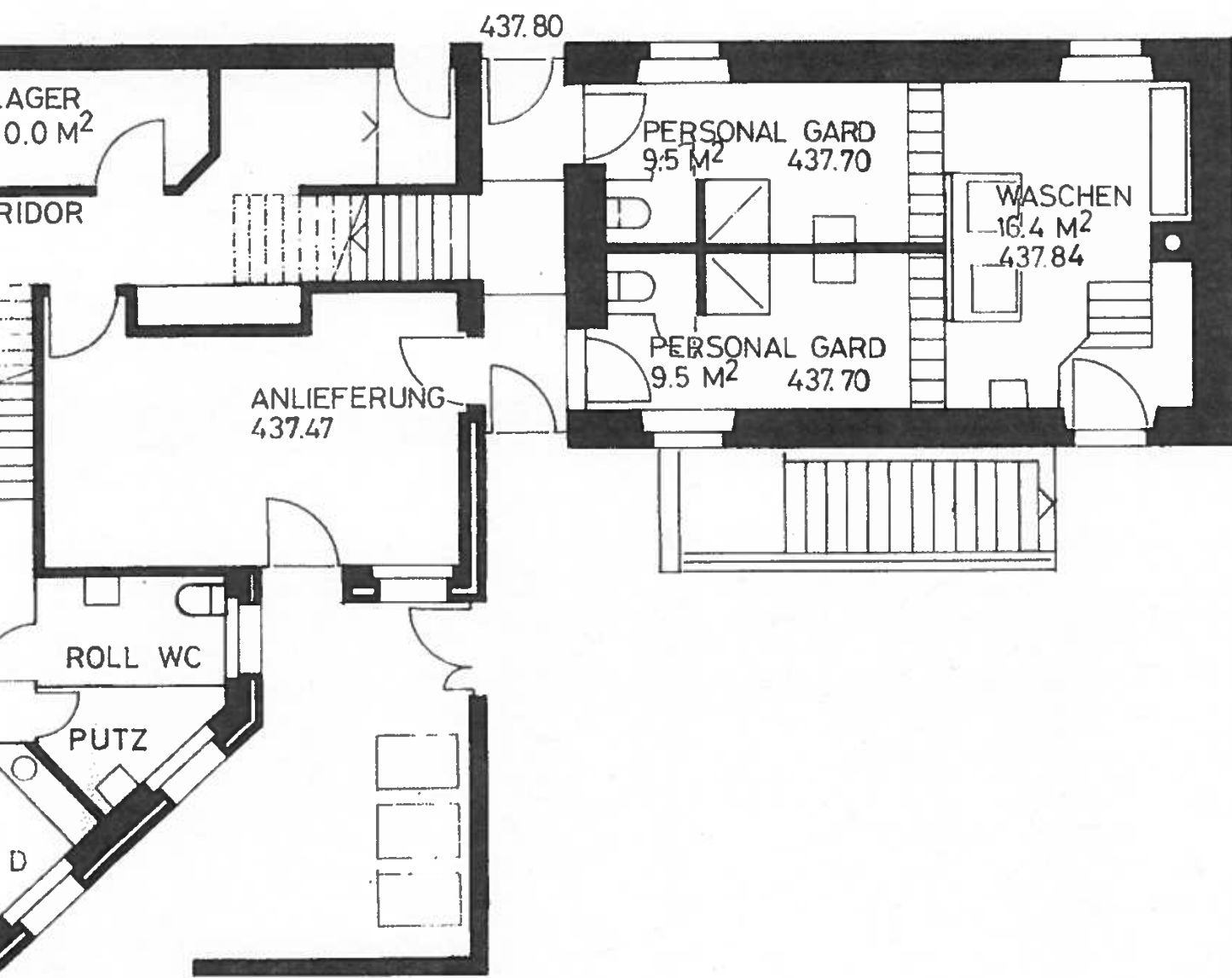
ERDGESCHOSS



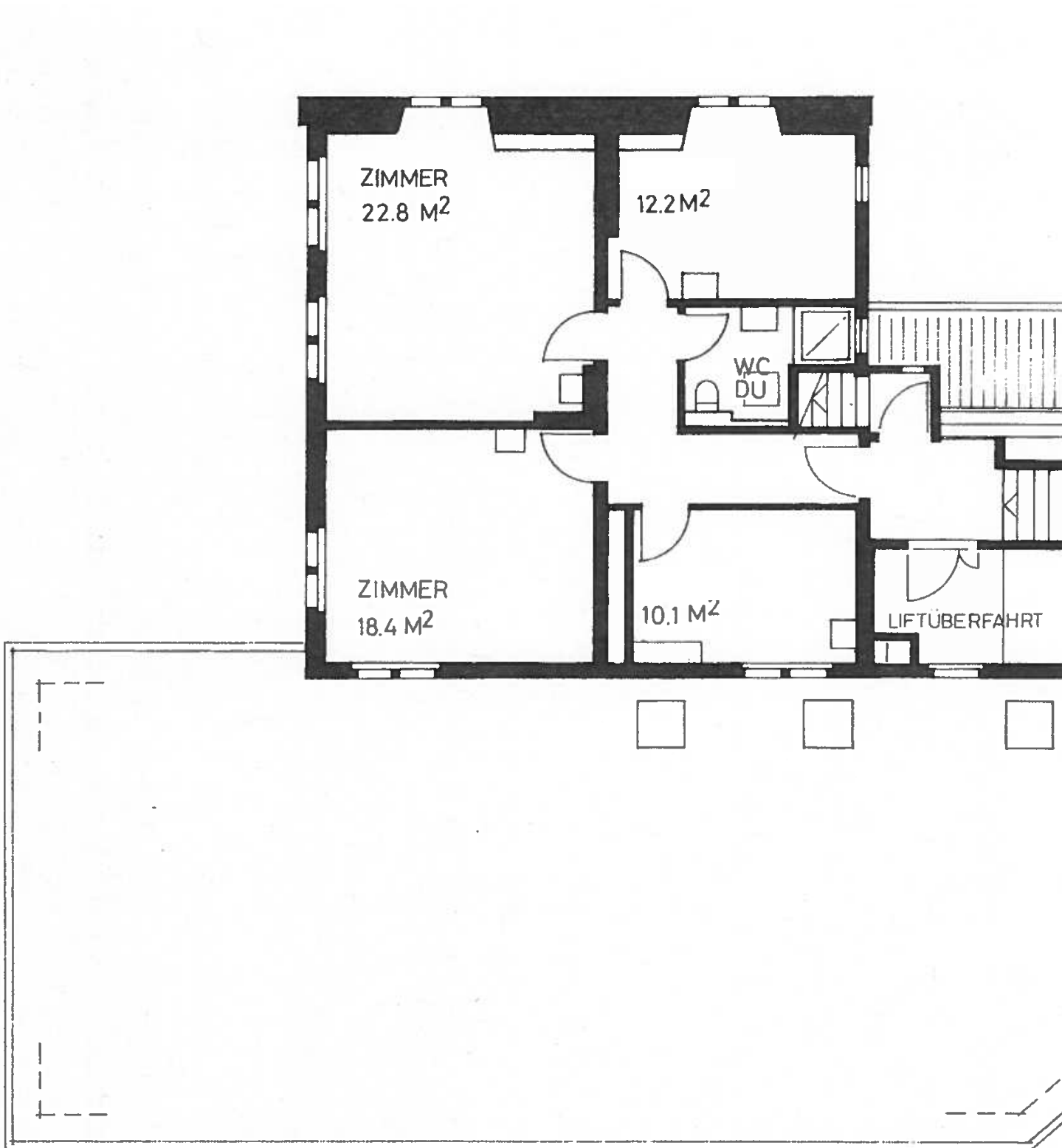
### 8.3. Grundriss 1. UG



## 1. UNTERGESCHOSS

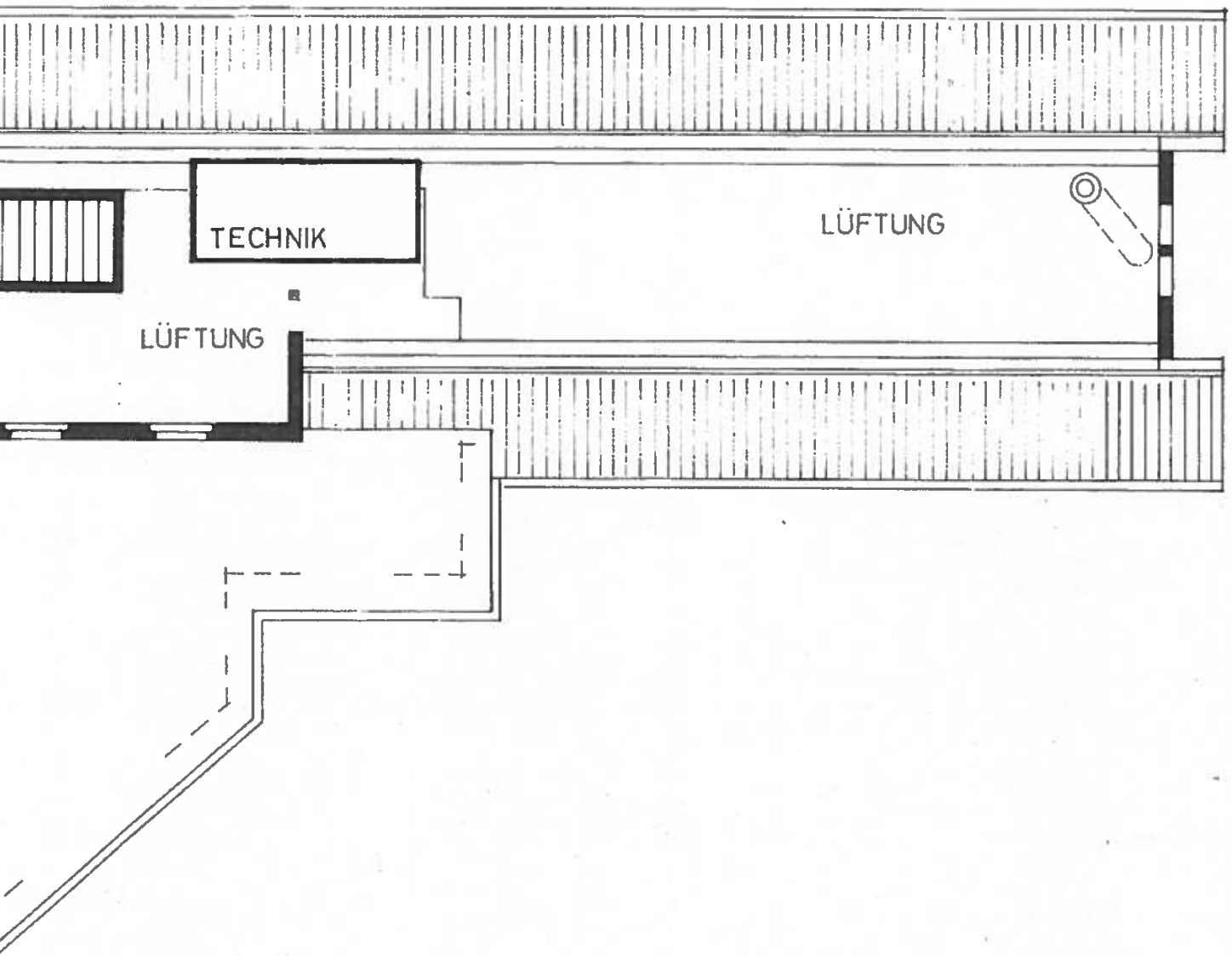


## 8.4. Grundriss 1. OG

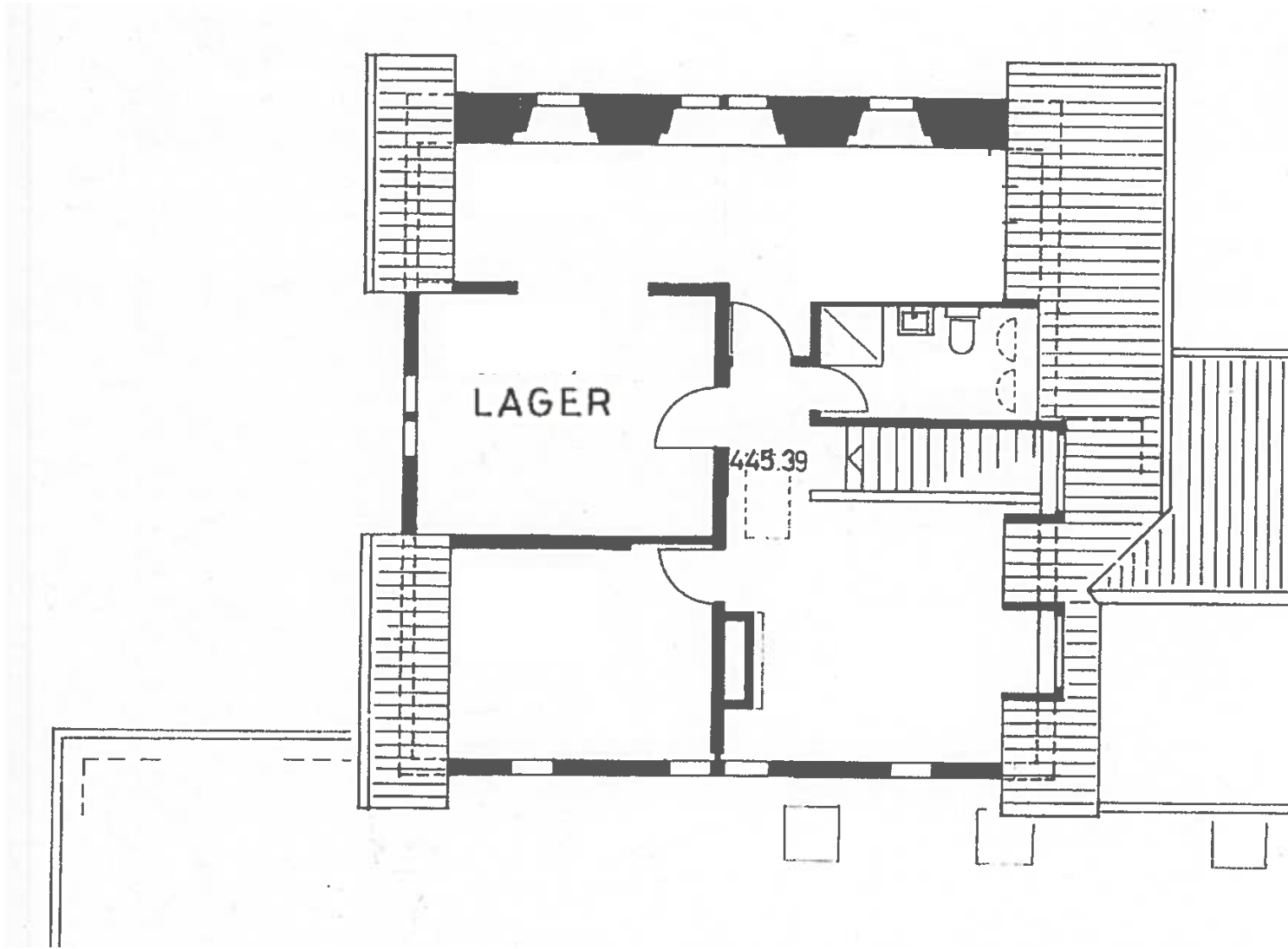


1. OBERGESCHOSS

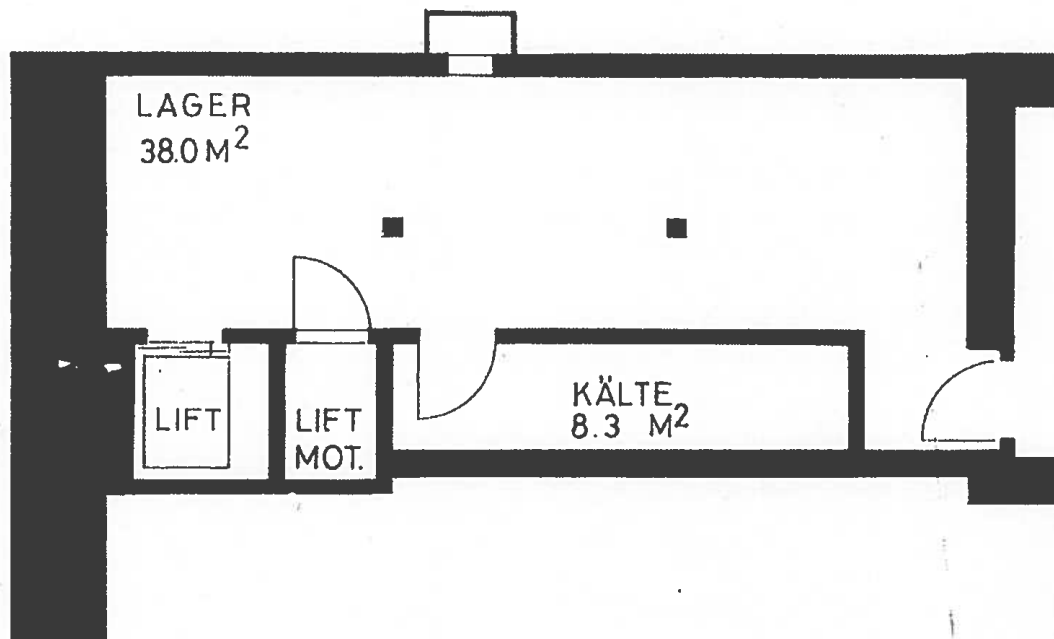


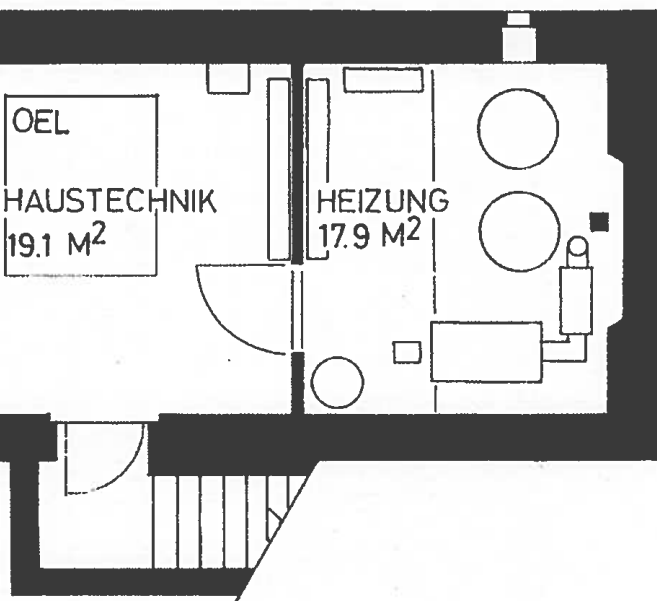
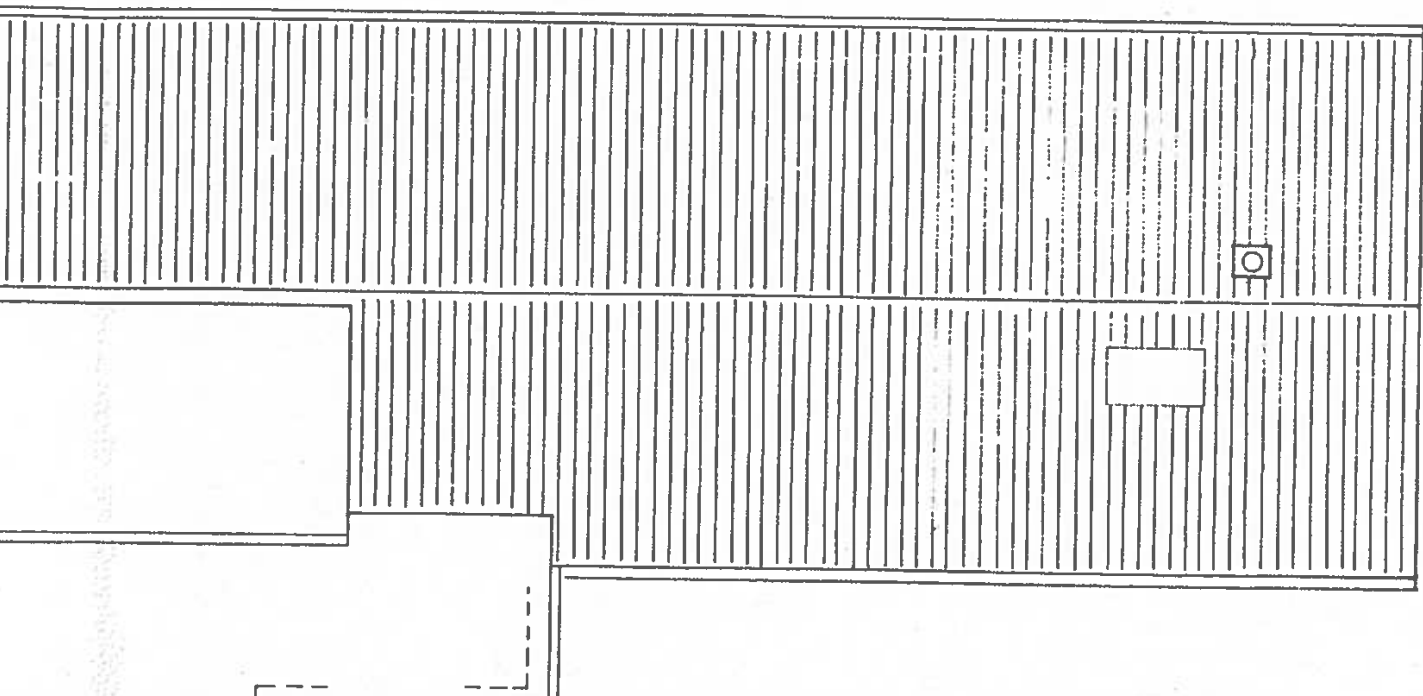


## 8.5. Grundriss 2. OG

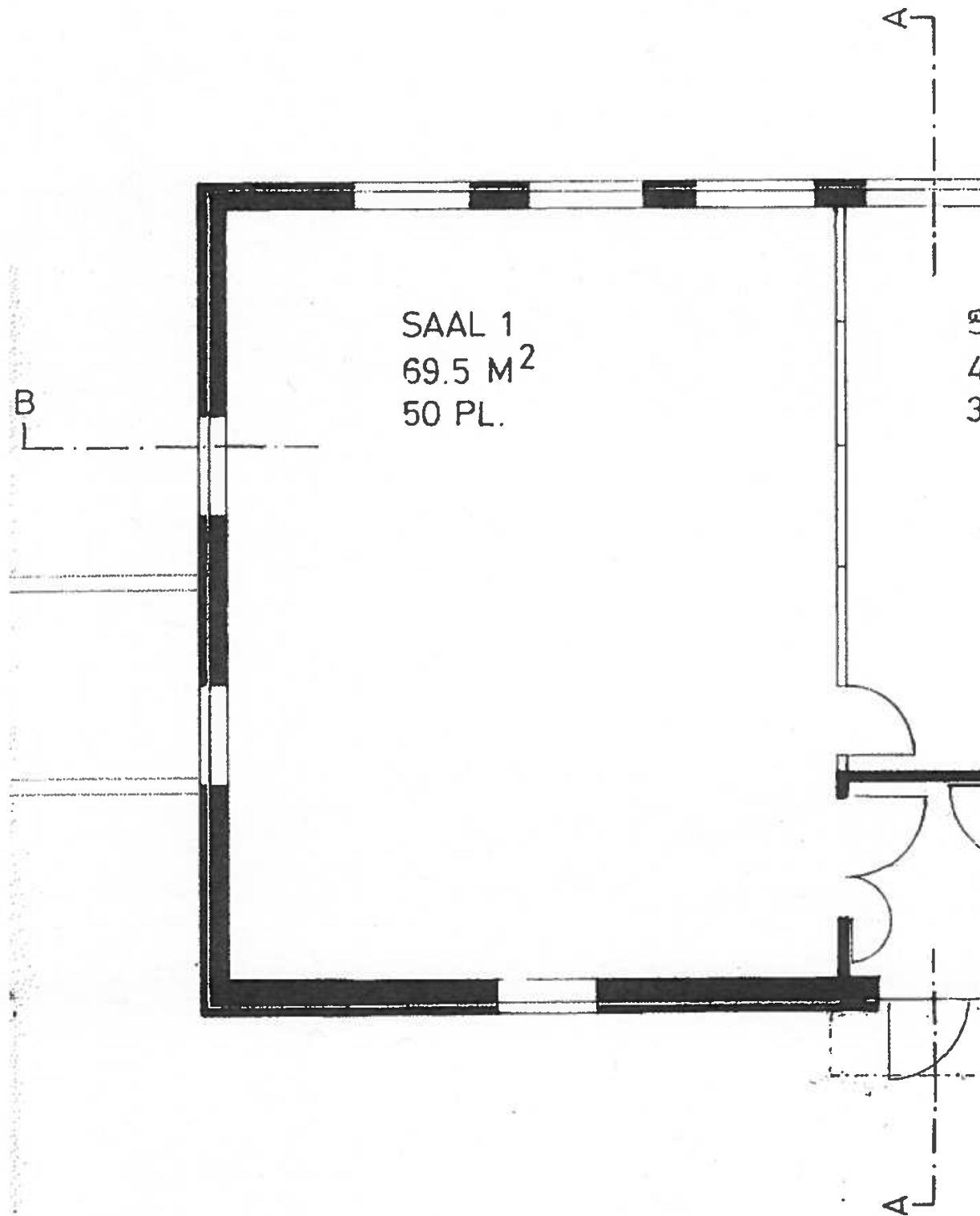


## 8.6. Grundriss 2. UG

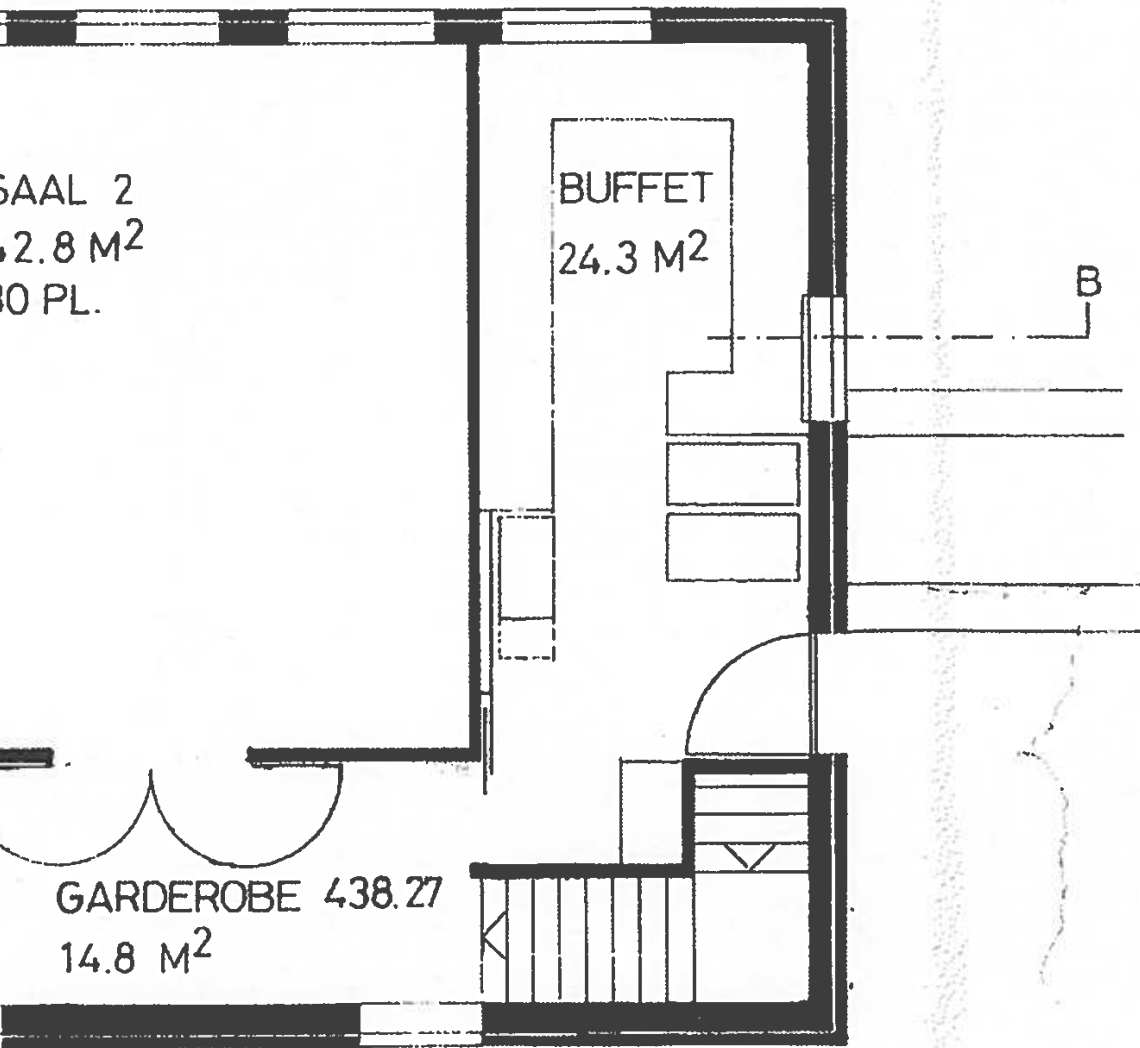




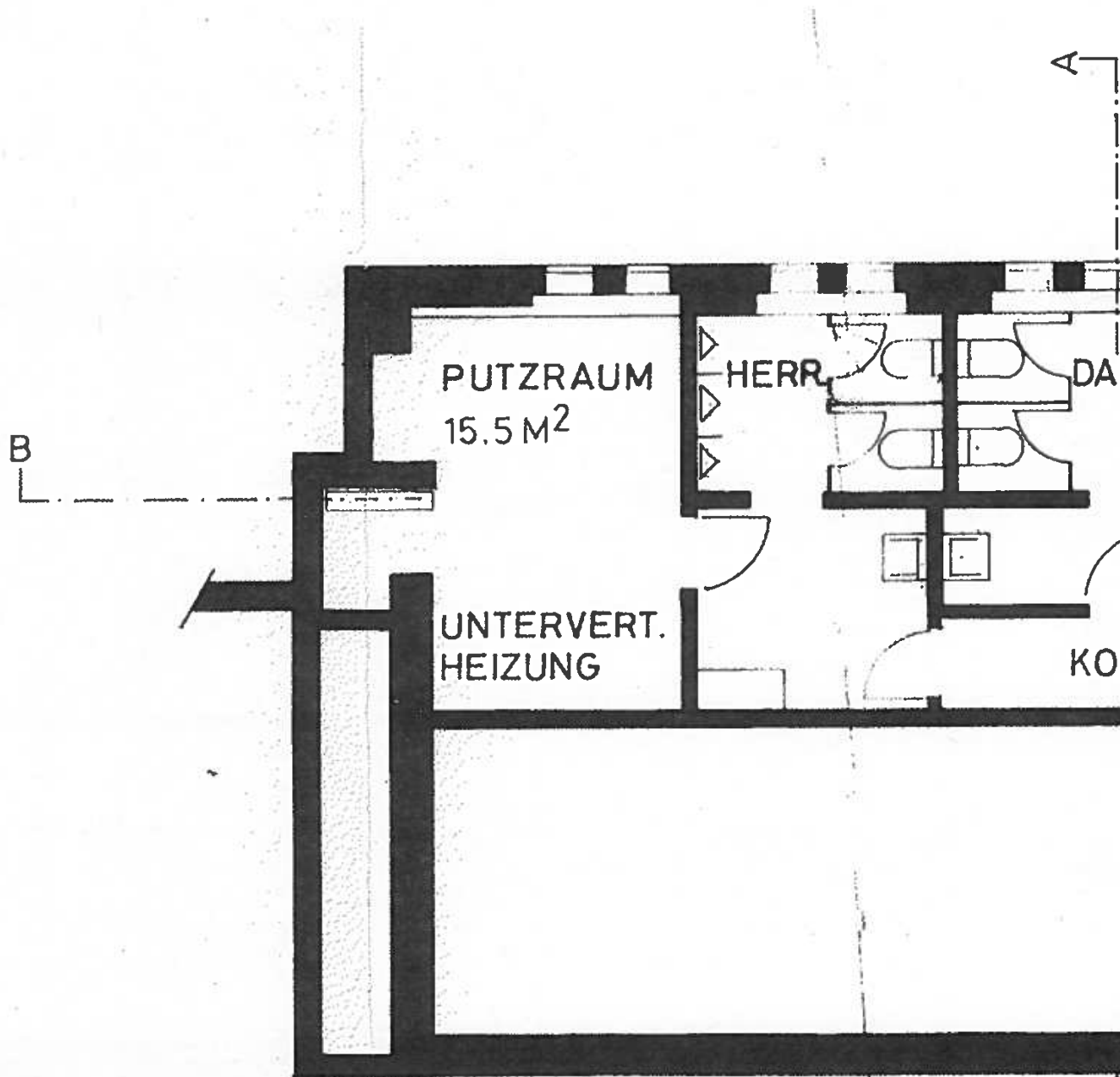
## 8.7. Grundriss Pavillon EG



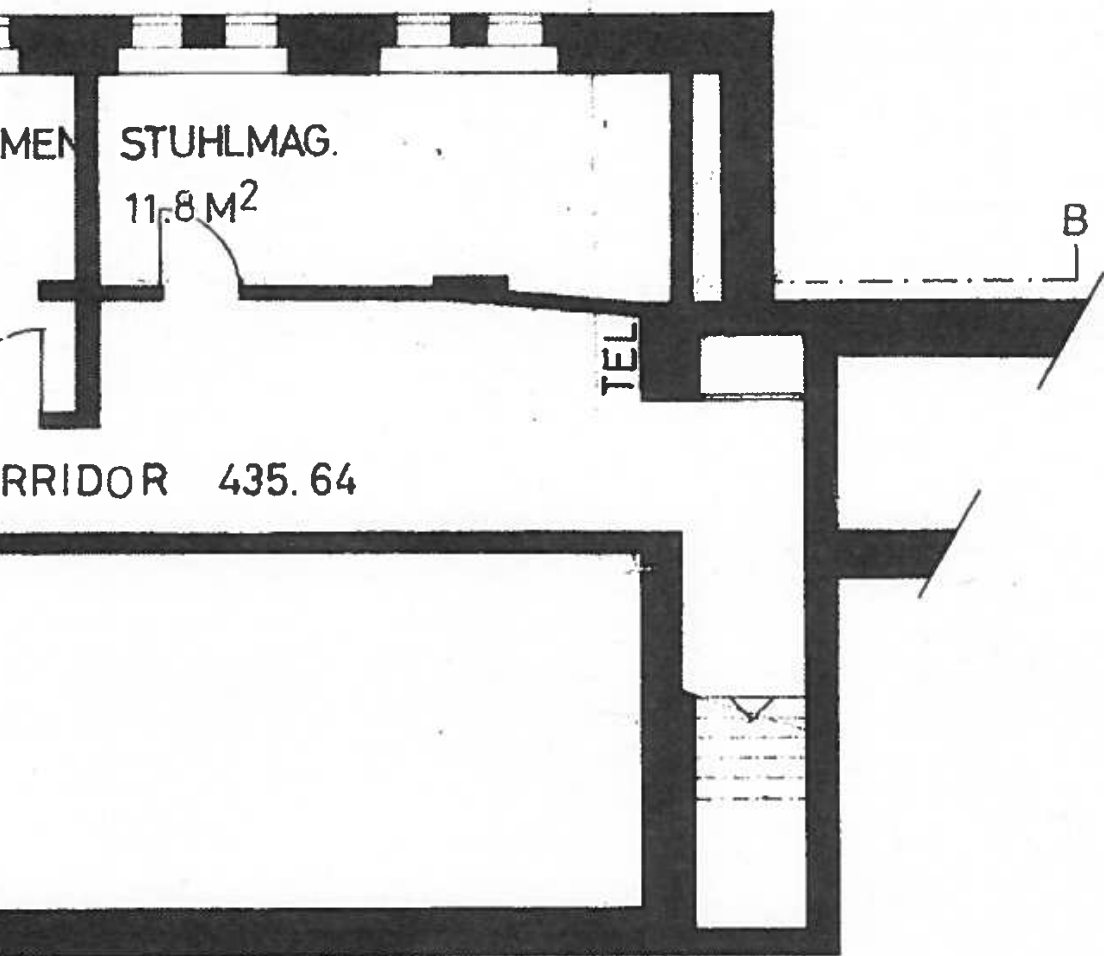
PAVILLON ERDGESCHOSS



## 8.8. Grundriss Pavillon UG



PAVILLON      UNTERGESCHOSS



# 9. Bewerbungsformular

**Restaurant Muggenbühl, Muggenbühlstrasse 15, 8038 Zürich**

## Solidarmmieter\*in 1

Vorname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

## Solidarmmieter\*in 2

Vorname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

## Juristische Person

(Im Regelfall werden bei Jungfirmen oder Firmen mit geringem Eigenkapital zusätzliche Sicherheiten eingefordert.)

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Unterschriftsberechtigte\*r 1 \_\_\_\_\_ Einzelunterschrift  
Unterschrift zu zweien

Unterschriftsberechtigte\*r 2 \_\_\_\_\_ Einzelunterschrift  
Unterschrift zu zweien

Telefon \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

## Konzept

Name \_\_\_\_\_

Art der Betriebsführung    Selbstständig    Geschäftsführung angestellt    Gastronomiekette

## Öffnungszeiten/Ferien

Innen

Mo-Do: \_\_\_\_\_ Fr: \_\_\_\_\_ Sa: \_\_\_\_\_ So: \_\_\_\_\_

Terrasse

Mo-Do: \_\_\_\_\_ Fr: \_\_\_\_\_ Sa: \_\_\_\_\_ So: \_\_\_\_\_

Geplante Betriebsferien \_\_\_\_\_

## Finanzielles

Eigene Investitionen (Bezeichnung/Betrag in Fr.) \_\_\_\_\_

Finanzielle Eigenmittel (in Fr.) \_\_\_\_\_

Umsatzerwartung 1. und 5. volles Betriebsjahr \_\_\_\_\_

Umsatzmietzins (in % vom Nettoumsatz) \_\_\_\_\_

Davon garantierter Mindestmietzins/Jahr (in Fr.) \_\_\_\_\_



**Nebst diesem Bewerbungsformular (zwingender Teil Ihrer Bewerbung) sind folgende Dokumente in deutscher Sprache einzureichen:**

- Businessplan (siehe auch Ziffer 7. Bewerbungsunterlagen und Verfahren auf Seite 10)
- Beruflicher Werdegang/Lebenslauf/gegenwärtige Tätigkeit (alle Solidarmmieter\*innen)
- Aktuelle Betreibungsregistrauszüge (Solidarmmieter\*innen und gegebenenfalls Firma). Bei Wohnsitz von weniger als drei Jahren auch Betreibungsregistrauszüge von vormaligem Wohnort bzw. Firmensitz
- **Alle Bewerbungsunterlagen auch in elektronischer Form (per E-Mail oder auf Datenträger)**

**Die Bewerbenden akzeptieren mit der Eingabe ihrer Bewerbung sämtliche Bedingungen in der Ausschreibung Neuvermietung Restaurant Muggenbühl (insbesondere die Bestimmungen zu den Bewerbungsunterlagen und zum Verfahren unter Ziffer 7).**

**Eingabefrist: Die Bewerbungsunterlagen sind bis zum Freitag, 5. Juli 2024 (eintreffend) einzureichen. Es werden nur vollständige, rechtsgültig unterzeichnete Offerten berücksichtigt.**

Ort, Datum: ..... Solidarmmieter\*in 1: .....  
(Vorname/Name eintragen) .....

Ort, Datum: ..... Solidarmmieter\*in 2: .....  
(Vorname/Name eintragen) .....

oder

Bezeichnung/Firma: .....

Ort, Datum: ..... Unterschriftsberechtigte\*r 1: .....  
(Vorname/Name eintragen) .....

Ort, Datum: ..... Unterschriftsberechtigte\*r 2: .....  
(Vorname/Name eintragen) .....

Stadt Zürich  
Liegenschaften  
Bewirtschaftung Spezialimmobilien  
Morgartenstrasse 29  
Postfach, 8022 Zürich

Telefon +41 44 412 53 53  
<http://www.stadt-zuerich.ch/lisz>

Finanzdepartement